



## 45146 - El reporte: “Oh Dios, haz que viva pobre”

---

### Pregunta

¿Cuál es el significado de la súplica del Profeta Muhámmad (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él): “Oh, Dios, haz que viva pobre”?

### Respuesta detallada

Alabado sea Dios.

Este reporte fue narrado por at-Tirmidi (2352), de Anas (que Dios esté complacido con él), de acuerdo a quien el Mensajero de Dios (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) dijo: “Oh Dios, haz que viva pobre y que muera pobre, y reúneme con los pobres en el Día de la Resurrección”. At-Tirmidi dijo: “Es un reporte raro (garib)”.

También fue narrado por Ibn Máyah (4126) de Abu Sa’íd al-Judri (que Dios esté complacido con él). Muchos eruditos lo clasificaron como débil. Si asumimos que es auténtico, entonces el significado de “pobre” aquí significa humilde ante Dios, no tener pocas riquezas.

Ibn Kázir dijo en al-Bidaiah wa an-Nihaiah, 6/75:

“Con respecto al reporte narrado por Ibn Máyah de Abu Sa’íd, que el Mensajero de Dios (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) dijo: “Oh Dios, haz que viva pobre...”, es un reporte débil, y no se ha probado su cadena de transmisión, porque incluye a Yazíd ibn Sinan Abu Farwah ar-Rahawi, que es un narrador muy débil”. Y Allah sabe más.

También fue narrado por at-Tirmidi con otra cadena de transmisión, de Anas. Y luego dijo: “Es un reporte raro (garib)”.

Yo (Ibn Kázir) dijo que hay alguna debilidad en su cadena de transmisión, y algo objetable en su texto. Pero Dios sabe más”. Fin de la cita.



Al-Háfiz dijo en at-Taljís (3/109), después de citar este reporte:

“Fue narrado y clasificado como extraño por at-Tirmidi, y su cadena de transmisión es débil. Un reporte similar fue narrado de Abu Sa’íd por Ibn Máyah, pero hay alguna debilidad en su cadena de transmisión. Hay otra cadena de transmisión en al-Mustádrak, de ‘Atá’, y fue narrado por al-Baihaqi de ‘Ubádah ibn as-Sámit”. Fin de la cita.

Le preguntaron al shéij al-Islam Ibn Taimíyah (que Allah tenga misericordia de él) acerca de este reporte y dijo:

“Fue narrado, pero es débil y no se ha probado. Su significado es: “Haz que viva con humildad”, pero la redacción no está probada”. Fin de la cita de Maymu’ al-Fatáwa, 18/357.

Él también dijo (18/326):

Este reporte fue narrado por at-Tirmidhi, y fue mencionado por Abu al-Farach (Ibn al-Yawzí), en al-Mawdu’at. Ya sea que su redacción sea auténtica o no, la persona pobre que es elogiada es aquella que es humilde ante Dios, no significa aquel que simplemente no tiene riquezas. Más bien, un hombre puede ser pobre y carecer de riquezas y también puede ser un tirano. Como dijo el Profeta Muhámmad (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) en un reporte auténtico: “Hay tres a quienes Dios no hablará ni mirará en el Día de la Resurrección, ni los elogiará, y tendrán un doloroso tormento: un rey que dice mentiras, un pobre que fue arrogante, y un anciano que mantenía relaciones sexuales inmorales”. Y el Profeta Muhámmad (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) dijo: “Soy un sirviente (de Dios); me alimento como un sirviente, y me siento como un sirviente”. Ser ‘pobre’ es una actitud, y significa ser humilde, como Jesús (la paz sea con él) dijo: “Me hará obediente con mi madre, y no me hará arrogante ni rebelde” (Mariam, 19:32).

En Lisan al-‘Árab dice (13/216):

“El significado original de la palabra árabe ‘miskín’ es humilde, y el significado original del término ‘faqir’ es necesitado. Por eso el Profeta Muhámmad (que la paz y las bendiciones de Allah sean



con él) dijo: “Oh, Dios, haz que viva pobre (miskín)”, significando por ello que sea humilde, no arrogante ni orgulloso, es decir, humilde y sumiso ante Él, no arrogante. La palabra ‘miskín’ aquí no significa pobre en el sentido de ser un necesitado”. Fin de la cita.

En at-Taljís (3/109), al-Háfiz Ibn Háyar citó a al-Baihaqi diciendo sobre este reporte: “En mi punto de vista, no significa que él estaba pidiendo la pobreza en el sentido de padecer necesidades, sino que más bien estaba pidiendo humildad”. Fin de la cita.

Y Allah sabe más.